

Голас Радзімы

№ 45 (2187)
8 лістапада 1990 г.

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫІТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВЯЗЯХ З СУАЧЫННІКАМІ ЗА РУБЯЖОМ
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫІТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.
Цана 4 кап.



КАЛІ ПРАГУЧЫЦЬ РАЗВІТАЛЬНЫ МАРШ

[«Эшалоны ідуць,
праблемы
застаюцца»]

Стар.3.



Працягваем друкаваць артыкул навукоўцаў І. ІГНАЦЕНКІ, А. КАРАЛЯ пра жыццё і дзейнасць Усевалада ІГНАТОўСКАГА

Стар. 4.

РОДНАЯ МОВА МІЖ НАС НЕ ЗАСНЕ

[«З ашчаднасцю
працавітага
беларуса»]

Стар. 6.

Канстанцыя БУЙЛО

Сонца промні ў лісце запляло.
Нерухомы ў залатым цвіценні
Лес струменіць сумнае святло.
І на небе—хмуры сум асені.
Дожджык нудны мжыць праз
сіта хмар,
Удаль лятуць празрыстыя
аблокі.
Аб вясне прыгожай і далёкай
Ціха сніць узораны папар.

Фота С. КРЫЦКАГА.

3 ПАВЕДАМЛЕННЯУ ТАСС

У АДКРЫТЫМ КОСМАСЕ

30 кастрычніка Генадзій Манакоў і Генадзій Стралаў ажыццявілі выхад у адкрытую касмічную прастору. Задача выхаду з'яўлялася ўстаноўка спецыяльнага прыстасавання, якое забяспечвае надзейнае злучэнне крышкі вонкавага люка з корпусам модуля «Квант-2», а таксама вызначэнне аб'ёму неабходных рамонтна-аднаўленчых аперацый.

Работу ў адкрытым космасе акінаў пачаў у 00 гадзін 45 мінут маскоўскага часу.

Касманаўты, выкарыстоўваючы распрацаваны для гэтых мэт інструмент, ускрылі цеплаізалацыю і ахоўныя коўхі на вузлах мацавання крышкі люка. Праведзены агляд паказаў неабходнасць замены аднаго з канструктыўных элементаў мацавання люка.

Устанавішы спецыяльнае прыстасаванне, касманаўты закрылі выхадны люк, забяспечышы герметычнасць шлюзавага адсека.

ІНІЦЫЯТЫВА ДЭПУТАТАУ

СУПРАЦЬ СТЫХІІ ЗАБАСТОВАК

150 народных дэпутатаў, якія прадстаўляюць Саветы розных узроўняў — ад мясцовых да Вярхоўнага — разам з прадстаўнікамі Гомельскага гаркома партыі, забастовачнага камітэта, клуба выбаршчыкаў, лігі жанчын абмеркавалі складаную палітычную, эканамічную і сацыяльную сітуацыю ў горадзе над Сожам.

Удзельнікі прышлі да адзінай думкі: сітуацыю трэба стабілізаваць. А для гэтага дэпутаты павінны кансалідавацца. Прынята рашэнне стварыць каардынацыйны савет, што стаў бы арганізатарам пастаяннага дэпутацкага сходу, які намечана збіраць адзін-два разы на месяц.

Удзельнікі сходу прынялі зварот да гамельчан: стрымацца ад правядзення забастовак і мітынгаў, якія толькі пагаршаюць становішча людзей.

У ЛЮСТЭРКУ САЦЫЯЛОГІІ

ПРЫВІД РЫНАЧНАЙ ЭКАНОМІКІ

Наша грамадства ў здранцвенні: што будзе, калі з'явіцца ў Беларусі рэгулюемы рынак? З апытання, якое правялі супрацоўнікі сацыялагічнага цэнтру Белдзяржуніверсітэта, вынікае, што толькі 6 працэнтаў рэспандэнтаў разлічваюць на паліпшэнне свайго матэрыяльнага становішча з пераходам да рынку. Затое 72 працэнты прытуліваюцца процілеглай думкай — становішча зняпагоршыцца. Асабліва занепакоены рабочыя, сярод іх аж 81 працэнт пэсімістаў.

У сувязі з рынкам многіх палохае прывід беспрацоўя. 32 працэнты апытаных, а сярод іх рабочыя высокай і нізкай кваліфікацыі, служачыя, кааператары, кіраўніцкі апарат, вучнёўская моладзь і пенсіянеры, баяцца страціць раі. Найбольшы страх апаноўвае кіраўніцкі апарат — 55 працэнтаў.

У выніках экспрэс-апытання зафіксаваны шэраг рэзка негатывных меркаванняў рэспандэнтаў у адносінах сацыяльна-эканамічнай палітыкі на сучасным этапе, а таксама органаў дзяржаўнай улады. Часта, не звяртаючы ўвагі на ананімнасць апытання, людзі адкрыта заяўлялі аб «апраўданасці ваеннага перавароту і недапушчальнасці рынку», «неабходнасці вярнуцца назад, у застой», «неадкладным роспуску Кампартыі», «змене кіравання краіны», адзначалі перспектывы сацыяльнага развіцця, як «зварот на 30 гадоў назад».

СЕМІНАР ДУХАВЕНСТВА

Не толькі ў матэрыяльнай, але і ў маральнай, духоўнай дапамозе маюць патрэбу жыхары раёнаў, накрытых чарнобыльскай бядой, — такая асноўная ідэя семінара праваславаўнага духавенства Мінска і вобласці. Ён прайшоў пад старшынствам мітрапаліта Мінскага і Гродзенскага Філарэта, патрыяршага экзарха ўсёй Беларусі, і быў прысвечаны абмеркаванню намаганняў царквы па псіхалагічнай рэабілітацыі насельніцтва рэспублікі, якое зведвае моцныя стрэсы вагі нагрукі, народжаныя Чарнобылем.

На думку вядучых урадавых спецыялістаў, прадстаўнікоў грамадскіх арганізацый, якія таксама ўдзельнічалі ў семінары «Царква і Чарнобыль», у вялікай ступені менавіта на гэтай прычыне расце колькасць розных захворванняў. З'яўляецца пэўная сацыяльная напружанасць і ў тых раёнах, куды перасяляюцца сем'і — з-за розніцы ў клімаце, укладзе жыцця, традыцыяў.



Умацаванне духоўных сіл людзей у гэты складаны час царква мае намер спалучаць з канкрэтнымі крокамі матэрыяльнай дапамогі. На семінары мітрапаліт Дамаскін, які прыбыў у СССР для ўдзелу ў маючым адбыцца пасяджэнні прэзідыума еўрапейскіх

«Наша галоўная цяпер бяда — адсутнасць парадку, арганізаванаасці, адказнасці, улад, нарэшце».

Успомнім 1949 год. Усяго за чатыры гады пасля самай разбуральнай з войнаў былі ўстаноўлены прамысловыя прадпрыемствы і тысячы гарадоў на акупіраванай немцамі тэрыторыі; паралельна вырашалася атамная праблема і стваралася атамная прамысловасць, што адцягвала з бюджэту краіны немалыя сродкі; у 1947 годзе былі адменены карткі на прадукты харчавання, і якой якасці былі гэтыя прадукты! Так што без усякага рынку паліцыя магазінаў не пуставаў, а затым рабіліся штогадовыя зніжэнні цэн. Усё гэта было, і не трэба гэта замоўчваць, імкнуцца вытравіць з памяці народа.

А цяпер з вынікаў землеўласнасці ў адной Арменіі некалькі гадоў не можам справіцца.

Чым гэта растлумачыць? Аднаго энтузіязму пасля вайны было б мала — быў у краіне парадок, гэта значыць кожны ведаў сваю справу і адказваў за даручаны яму ўчастак работы. Я далёкі ад думкі ідэалізаваць той час; ні я, ні мае бацькі ніколі не былі ў партыі, а мой бацька ў 1951 годзе быў рэпрэсаваны. Але трэба быць шчырым перад гісторыяй і прызнаць вялікія эканамічныя поспехі краіны ў той час. На Захадзе ж тады былі ўпэўнены, што на аднаўленне гаспадаркі ў СССР спатрэбіцца дзесяцігоддзі...

І зноў задаеш пытанне: ці такі ўжо дрэнны сацыялізм, які падае новаспечаных «дэмакратыяў»?

(Ю. ПАСПЕЛАУ,

доктар фізіка-матэматычных навук).

ВЕСТКІ АДУСЮЛЬ

♦ Педагогі і выхаванцы Асіповіцкай музычнай школы, якая мясцілася ў двух невялікіх і цесных драўляных будынках, пераехалі ў двухпавярховы, прасторны будынак гарадскога выканаўчага камітэта. Такое рашэнне прынялі дэпутаты гарсавета. Гарвыканком жа заняў дом, дзе быў райком партыі.

♦ Вобыск у кватэрах некалькіх жыхароў Оршы, прыцягнутых да крымінальнай адказнасці за крадзеж цукру з вагонаў цягніка, даў нечаканы вынік. Замест цукру работнікі міліцыі знайшлі 9 гранат, 24 запальнікі да іх, 16 кілаграмаў тратылу, 256 патронаў.

♦ Уначы ў Баранавічах на тэрыторыі сялянскай школы № 6 была абліта фарбай скульпурная група «Ленін і дзеці». На жаль, гэта ўжо не першы акт вандалізму ў Беларусі.

♦ У Полацку на душу насельніцтва прыпадае ў год 44 літры піва, у Наваполацку — 41, у Віцебску — 27. Хутка мясцовы піўзавод пачне выпускаць фірменнае піва, якое называцца будзе «Г-ца».

♦ Адзінай пакуль што вышэйшай навучальнай установай у Беларусі, дзе можна авалодаць кітайскай і японскай мовамі, з'яўляецца Мінскі радыётэхнічны інстытут. Выкладанне іх тут пачалося з гэтага навучальнага года.

♦ Спонсарам раённай газеты «Будаўнік камунізму» ў Любані выступіла Святамікалаеўская праваслаўная царква ў гарадскім пасёлку Урэчка. У адказ на зварот газеты да працоўных калектываў, грамадскіх арганізацый і жыхароў Любанскага раёна аб фінансавай падтрымцы выдання царкоўнага грамада выдзеліла газеце 2 тысячы рублёў.

ДУМКА НАМЕНТАРАТА

ДА ЧАГО ВЯДЗЕ ПРЫВАТЫЗАЦЫЯ

У кастрычніку Вярхоўны Савет БССР прыняў праграму эканамічнай рэформы, мэта якой — перавод народнай гаспадаркі Беларусі на рыначныя адносіны. Праграма мае ажыццяўляцца ў некалькі этапаў. Адзін з іх — прыватызацыя.

Можна сказаць больш, прыватызацыя — галоўны элемент эканамічнай рэформы на Беларусі. Сутнасць яе ў пераходзе ад эканомікі з агульнанароднай ўласнасцю да эканомікі, якая грунтуецца на розных формах уласнасці, у тым ліку прыватнай.

На такі крок рэспубліка вымушана ісці, як кажуць, не ад лёгкага жыцця. Планавая форма гаспадарання ды татальнае адзяржаўленне маёмасці за шматгадовы перыяд Саветскай улады не зрабілі, на жаль, Беларусь эканамічна квітнечым краем. Наадварот, глыбокі крызіс, які назіраецца сёння на нашым спажывецкім рынку, сведчыць пра іх неэфектыўнасць. Адміністрацыйна-камандная сістэма, абагуліўшы маёмасць, зрабіла яе нічыйнай. У выніку яна страціла такія свае якасці, якія стымуляюць прад-прымальніцкую дзейнасць чалавека, ініцыятыву і, як вынік, рост яго дабрабыту. Гэта ж, у сваю чаргу, стала галоўнай прычынай банкруцтва самой адміністрацыйна-каманднай сістэмы.

Час агульнанароднай уласнасці стварыў у нашым грамадстве шэраг шкодных дэфармацый, у тым ліку псіхалагічнага характару. Мы, у прыватнасці, сучасныя грамадзяне Беларусі, маем практыку валодання кіба што толькі такой маёмасцю, як асабістыя рэчы накітавалі абутку, адзення, ды яшчэ невялікім прыватным домам, машынай, гаражом... і то не кожны. І зусім, трэба сказаць, нязвыкла ўспрымаецца намі такая маёмасць, як фабрыка ці завод, уласная ферма.

Між тым, адзначаная эканамічная праграма прадугледжвае карэнную рэформу ў сферы ўласнасці, яе раздзяржаўленне. Відавочна, што гэта будзе вельмі складаны працэс. Каго і якой колькасцю агульнадзяржаўнага «пірага» надзяляць? Якім чынам гэта зрабіць, каб не парушыць грамадзянскі мір? Хто будзе кіраваць працэсам раздзяржаўлення? Гэта толькі частка найбольш значных пытанняў, якія паўсталі сёння перад нашым грамадствам.

У якой стадыі знаходзіцца зараз вырашэнне праблемы прыватызацыі? Нягледзячы на тое, што пераход на рынак патрабуе хуткіх і рашучых крокаў, праней практычны вопыт у гэтай справе гаворыць пакуль што не даводзіцца. Стадыя дыскусіравання — бадай, найбольш тропнае вызначэнне бягучага моманту. У грамадстве — разнастайныя кіруючыя органы, працоўных калектываў, навуковых колах, нарэшце, у прыватных размовах — ідзе ажыўленае абмеркаванне праблемы прыватызацыі.

Паступаючы прапановы зрабіць перш-наперш інвентарызацыю ўсёй маёмасці, што належыць Беларусі, у тым ліку грамадскіх арганізацый. І сапраўды, каб справядліва вырашыць, якой доляй уласнасці надзяляць кожнага члена грамадства, трэба, безумоўна, ведаць агульную колькасць нашага нацыянальнага багацця.

А якія ж меркаванні спецыялістаў па раздзяржаўленню ўласнасці фабрык і заводаў? Яны заводзяцца да думкі, што найлепшым выхадом са складанага становішча будзе перавод уласнасці дзяржаўных прадпрыемстваў на ўласнасць працоўных калектываў. У прыватнасці, калектывная ўласнасць на буйных прадпрыемствах можа з поспехам існаваць пры арэнднай ці акцыянернай формах адносін да сродкаў вытворчасці з захаваннем пэўнага дзяржаўнага ўплыву. Невялікія ж фабрыкі і заводы мяркуюцца перадаваць ці перадаваць працоўным калектывам у поўнае валоданне.

Такі ж лёс чакае, відаць, і дзяржаўную маёмасць у іншых сферах народнай гаспадаркі. Напрыклад, спецыялісты амаль аднадушна рэкамендуюць прадпрыемствы бытавога абслугоўвання, аб'екты гандлю перадаваць не толькі на ўласнасць некалькім грамадзянам, але і ў адны рукі.

Ці ёсць ужо канкрэтныя прыклады вырашэння пытання прыватызацыі дзяржаўнай маёмасці? Так, ёсць. Хаця, трэба агававаць, робяцца ў гэтым напрамку толькі першыя крокі. Нядаўна, напрыклад, рашэнне аб выкупе прадпрыемства прыняў адзін з таксаматэрных паркоў Мінска. Кошт фонду гэтага прадпрыемства складае 5,5 мільёна рублёў. Дык вось, толькі 11 работнікаў парка прагаласавалі супраць выкупу і 13 устрымаліся ад прыняцця рашэння. Згодна выпрацаваных правіл прыватызацыі, кожнаму з 1 600 членаў працоўнага калектыву належыць унесці ў агульны пай 1,5 тысячы рублёў, за якія яны атрымаюць акцыі. Членам экіпажаў за аўтамабіль «Волга» патрэбна заплаціць 5 тысяч рублёў, за «РАФ» — 8 тысяч. Пасля гэтага вадзіцелі атрымаюць дакумент, згодна якому кожны з іх першыя 4 гады павінен спачатку адпрацаваць у таксаматэрным парку і толькі затым атрымае права стаць паўнаўладным гаспадаром прыватызаванага аўтамабіля.

Ці адпавядаюць першыя крокі на шляху прыватызацыі вымаганням жыцця, пажажа само жыццё. Бо не ўсё ў ім так гладка, як на паперы.

М. ДАШУК.

Семінары «Царква і Чарнобыль» пройдуць ва ўсіх епархіях Беларусі.

НА ЗДЫМКУ: да ўдзельніках семінара звяртаецца мітрапаліт Жэнеўскі і Швейцарскі, экзарх ўсёй Еўропы ДАМАСКІН. Побач — мітрапаліт ФІЛАРЭТ.

Фота І. ЮДАША.

ПРАЦЯГВАЕЦЦА ВЫВАД САВЕЦКІХ ВОЙСК З КРАЇН УСХОДНЯЙ ЕЎРОПЫ

Злучэнні і часці Савецкай Арміі вяртаюцца з Чэхаславакіі і Венгрыі на Радзіму. Вывад войск ажыццяўляецца строга па графіку і ў тэрміны, абумоўленыя міжрадавымі пагадненнямі. Адноі вайсковыя часці будучы расфарміраваны, іншыя працягнуць службу. Усяго з краін Усходняй Еўропы да вясны 1991 года будзе выведзена звыш 123 тысяч ваеннаслужачых, некалькі тысяч танкаў і баявых машын пяхоты, сотні баявых самалётаў і верталётаў.

Мне давялося бачыць, як сустракалі першыя падраздзяленні выводзімых войск у маленькім беларускім гарадку — хлебам-салю, кветкамі, усмешкамі і абдымкамі. Яны вярнуліся з Венгрыі (увод савецкіх войск на тэрыторыю якой

— Так, вось яно, самае вялікае пытанне. Захапіўшыся падлікам скарачаемых і выводзімых дывізій, забывалі нярэдка аб лёсах канкрэтных людзей. Тут, у Саюзе, такая забыўчы-васць моцна ўдарыла па нашых людзях, якія апынуліся заложнікамі неўладкаванасці, бытавога бязладдзя і поўнай няпэўнасці.

— Віктар Ягоравіч, а як размясцілася ваша сям'я?

— Не лепш, чым многія іншыя. Кватэры ў мяне няма — так склалася, што за 23 гады службы ў арміі не атрымаў жылля. Тут, на Беларусі ў ваенным гарадку, таксама жыць няма дзе. Адрываў жонку і дзвюх дачок-школьніц да мамы ў маленькую вёсачку. Я лічу, што не была да канца прадумана праблема размяшчэння на

ЭШАЛОНЫ ІДУЦЬ, ПРАБЛЕМЫ ЗАСТАЮЦА

сёння прызнаны памылковым). То быў міг урачыстасці нашых знешнепалітычных ініцыятыў, рэальны, адчувальны плён новага палітычнага мыслення, народжанага перабудовай. Здаровы сэнс узляў верх над ідэалагічнымі догмамі. СССР паказаў усю свету, што трымае арыенцір на агульначалавечы каштоўнасці. Зусім рэальна сталі выглядаць заманлівыя перспектывы абноўленай Еўропы.

У ліку тых, хто пакінуў Венгрыю першым, батальён пад камандаваннем падпалкоўніка Віктара Турава.

— Віктар Ягоравіч, што вы адчулі, перайшоўшы мяжу, ступіўшы на беларускую зямлю?

— Што можа адчуваць чалавек, які вярнуўся на Радзіму? Вядома, радасць. Радзіма — яна і ёсць Радзіма, што тут тлумачыць? Якія б цяжкія часы ні перажывала родная краіна, кожны зведае трапяткія пачуцці любові і ўдзячнасці да яе.

Увод савецкіх войск на тэрыторыю Венгрыі ў 1956 годзе і на тэрыторыю ЧССР у 1968-м быў зроблены насуперак волі народаў гэтых краін. Пасляўшы салдат і баявую тэхніку ў чужыя краіны, кіруючыя партыі-дзяржавы вярхі СССР груба парушылі нормы міжнароднага жыцця. Расплачавалі ж даводзілася нам, афіцэрам і салдатам. Ведаецца, колькі разоў за апошнія гады я чуў у Венгрыі за спіной крыўдае, з'едлівае слова-арлык, што б'е наводмаш: «Акупанты? Я дык хоць крыху помню тых далёкіх падзеі, хлапчуком быў. А чым правініўся магілёўскі ці гродзенскі хлопец, які нарадзіўся праз 15 гадоў пасля 56-га?

Больш за ўсіх рады вываду войск салдаты і сяржанты. Для іх вяртанне дамоў у Беларусь — нічым не азмочаная радасць. Прышоў канец адседцы за глухімі высокімі палатамі, якімі абнесены ваенныя гарадкі, за двайнымі, трайнымі кантрольна-прапускнымі пунктамі. Дома звальненне ў горад атрымаеш, бацькі могуць наведаць, з дзяўчынай сустрэнешся. Ды і шанцаў адпачынак заслужыць тут, на роднай зямлі, больш, чым у Венгрыі. Пасылку мама прышле (за мяжой гэта нязбытна мара), усіх хлопцаў хатнімі ласункамі пачэстеш.

На долю салдат і сяржантаў выпала і менш за ўсё бытавых нязручнасцей. На першым часе яны размясціліся ў палатках. Не лепшае выйсца, вядома, але ніхто не сумуе.

— Але гэтага, напэўна, не скажаш пра сем'і афіцэраў і прапаршчыкаў. Як яны размясціліся?

тэрыторыі СССР войск, якія вяртаюцца дадому. Не сёння ж і не ўчора яна ўзнікла. Наўна было разлічваць, што пасля 1956 года мы застанемся ў Венгрыі назавсёды.

Два, а то і тры гады таму назад можна было пачаць будаўніцтва жылля, аб'ектаў сацыяльна-культуры ў тых гарнізонах, куды меркавалася вывесці войскі. У тым ліку і ў Беларусі. Замест гэтага мы працягвалі будаваць у Венгрыі. Перад самым вывадам нашага батальёна з горада Веспрэм, у маі месяцы, а здадзена ў эксплуатацыю і з'яўляная па апошняму слову тэхнікі кацельня. Кошт яе звыш сямі мільёнаў інвалютных рублёў. Навошта яе, гэтую кацельню, было будаваць, калі ведалі, што вось-вось пакінем Венгрыю? На гэтыя грошы і было ўзвесці цэлы жылы масіў тут, у Беларусі. І не туляліся б нашы сем'і ў казармах, вучэбных карпусах і іншых мала прыстасаваных для размяшчэння жанчын і дзяцей месцах.

А клуб, які мы пад ключ мадэлярам здалі! Пяць мільёнаў інвалютных рублёў абышлася яго будаўніцтва. Больш за ўсё шкада мне пакінутага парка баявой тэхнікі. Цёплыя, з добрай вентыляцыяй сховішчы, найноўшае дынамічнае абсталяванне, тэхналагічныя лініі... У Беларусі не на кожным прадпрыемстве такое знойдзецца. Калі мы будзем мець усё гэта тут?

— Віктар Ягоравіч, як бы ні складаліся адносіны СССР і Венгрыі, у вас напэўна засталіся ў гэтай краіне сябры?

— Вядома. Не ўсе ж мадэляры кідалі нам у спіну з'едлівыя словы і абвінавачванні. Многія, вельмі многія захоўваюць у памяці вясну 1945-га. Савецкая Армія вызваліла Венгрыю ад фашыстаў. За яе свабоду і незалежнасць склалі галовы амаль 140 тысяч нашых салдат і афіцэраў. Такое не забываецца...

А прыгадайце апошнія гады. Помню зіму 1988-га. У Венгрыі яна была, як ніколі, халоднай: маразы, моцныя снегапады. У некаторых населеных пунктах жыццё магло быць паралізавана. Але на дапамогу прыйшлі савецкія салдаты. Вывелі на дарогі танкавыя бульдозеры, разгравілі снежныя заносы. Падзяліліся палівам, памаглі даставіць прадукты харчавання. Здарэлася, у радзільны дом жанчын на танках адавозілі...

У мяне ёсць сябры ў Венгрыі. Добрыя сябры. Адзін з іх запрашае ў водпуск на Балатон. Калі ўдасца, паеду...

Васіль ЗДАНЮК.

ПІСЬМЫ ЗБЛІЗКУ

НЕ МАГУ МАЎЧАЦЬ

Дарагая рэдакцыя, усё, змешчанае ў гэтых радках, — праўда. Цяжка ўспамінаць пра мінулыя гады, асабліва — гады сталінскіх разпрасій, сведкам і ахвярай якіх лічу і сябе. Але трэба...

У шаснаццацігадовым узросце за нізку вершаў, прызнаных супрацоўнікамі КДБ «антысавецкімі», трапіў я за крата. Прызнацца шчыра, нічога антысавецкага ў маіх вершах не было, а вось трымаць за іх адказ давалася. Справа мая разглядалася ў Асобай нарадзе, у Маскве, пры НКВС СССР. Тут жа ў пачатку 1941 года і быў пакладзены канец маёй вольнасці, падпісаны прыгавор. Шмат пакут і здзекаў давялося мне перажыць у гады пазбаўлення во-

лі. Успаміны пра гэта ледзяняць душу, не падаюцца розуму і сэрцу.

Аднак і там, у сырых бараках сталінскіх лагераў, я не пакідаў пісаць вершы, хаця і добра ведаў, што не ўсё яшчэ ў іх напісана гладка, не ўсё яшчэ стаіць на сваім месцы. Пісаў вершы ўпотаі ад кіраўнікоў лагераў, хаваў у патаемных ад іх месцах. Не ўсё з напісанага ўдалося зберагчы да дня вызвалення, прывезці на волю. Аднак яны напісаны былі па загаду майго сэрца, памяці маёй. Тэрмін пакарання завяршыўся ў 1949 годзе, рэабілітаваны.

Нізку вершаў прапаную рэдакцыі газеты, яе чытачам і прашу прабачэння за нізкі ўзровень іх майстэрства і якасць. Вось яны, радкі з гэтых вершаў.

БЕЗ СВЕДАК, ЗАВОЧНА...

На лаву падсудных
Не трапіў я, не:
Без сведак, завочна
Судзілі мяне.
На мой прыгавор
І на справу маю
Паставіла «тройка»
Пячатку сваю.

ЗА ГРЭХ ЯКІ!

У лагеры, да лютых катаў
На Калыму, на Салаўкі
Людзей, ні ў чым невінаватых,
Везлі і везлі цяжкімі.
За грэх які ў пекла здзекаў
Трапляе гэты прасты люд
І ходзіць тут у робе зэка,
Заўчасна гіне ад пакут!
Забывае такое немагчыма,
Такое нельга нам забываць!
Пра гэта ўсё мая радзіма
Шчэ будзе доўга гаварыць.

ВЯРТАННЕ

Не год, не два
Насіў я робу зэка,
Адчуў нямаю
Здзекаў і пакут.
Слывы, бяззубым,
Хворым чалавекам
Вярнуўся я з ГУЛАГА
У родны кут.

АД СЭРЦА ДА СЭРЦА

ЗДАРОЎЕ ДЗЯЦЕЙ — УЗНАГОРОДА ЗА ДАБРАЧЫННАСЦЬ

«Голас Радзімы» паведамляў ужо, што з той небагатай колькасці замежных суайчыннікаў, хто і словам і справай дзейсна адгукнуўся на пагрозу «павольнага» вынішчэння беларускага народа «мірнымі атакі» Чарнобыля, апошнім часам вызначыліся прыхаджане рускай праваслаўнай абшчыны ў Чыкага. Яны накіравалі Беларускаму таварыству «Радзіма» ахвяраванні агульнай вагой 890 кілаграмаў. Хоць і не без фінансавага «пірацтва» з боку ўсемагутнага Аэрафлота, але каштоўны груз, дзякаваць Богу, дайшоў да адрасата. І ўжо праз некалькі дзён, у сярэдзіне кастрычніка, таварыства «Радзіма» арганізавала з нагоды перадачы дарункаў невялікую сустрэчу з грамадскасцю і органамі масавай інфармацыі, на якой гэты дар суайчыннікаў са Злучаных Штатаў, 24 тысячы аднаразовых шпрыцаў і 3 400 камплектаў полівітамінаў, быў размеркаваны сярод прадстаўнікоў некалькіх рэгіёнаў і медыцынскіх устаноў Беларусі.

І пакуль гэты дабрачынны дар недзялімым грукасціўся ў цесных пакойчыках таварыства, ён выглядаў уражліва. А як раздзяліўся, паверце, без душэўнага смутку нельга было ўспрымаць гэту карціну. Напрыклад, той жа Гомельскай абласной балніцы «дасталіся» 4 тысячы

аднаразовых шпрыцаў і 696 упаковок вітамінаў. На нейкі тыдзень карыстання... І адразу ж напрошваецца: аднак жа гэта лепш, чым нічога! Пры чым тут амерыканскія беларусы? Ім, як гаварылася на сустрэчы, наша бязмернае дзякуй! На тым бы і паставіць кропку. Але абставіны склаліся такім чынам, што ў нас ёсць мажлівасць паглядзець на гэтую з'яву з берагоў возера Мічыган, з горада Чыкага. Паглядзець вачамі нашай суайчынніцы, якая сваім падрабязным і шчырым пісьмом дае і перадгісторыю гэтай дабрачыннай акцыі, і дэталі, і прагноз на будучыню. Ёй і слова.

«Паважаныя сябры! У чэрвені гэтага года па лініі таварыства «Родина» ў Чыкага знаходзілася дэлегацыя з Савецкага Саюза. У яе складзе былі і прадстаўнікі Беларусі. Члены Грамадзянскай асацыяцыі «Гумбальт Парк» мелі сустрэчу з гэтай дэлегацыяй. Трэба сказаць, што ў асацыяцыі «Гумбальт Парк» многа беларусаў, сваімі якіх пражываюць у БССР. Пагэтуму мы лапсаслі прадстаўнікоў Беларусі расказаць аб жыцці рэспублікі і аб выніках аварыі на Чарнобыльскай АЭС. Да нядавняга часу ў нас не было поўнага ўяўлення аб сапраўдных маштабах бедства. У час гутаркі мы даведліся, што семдзесят працэн-

таў тэрыторыі Бацькаўшчыны забуджана радыяцыяй. Асабліва пацярпелі дзеці, якія патрабуюць неадкладнай дапамогі. У першую чаргу патрэбны полівітаміны і аднаразовыя шпрыцы, а рэспубліка ў цяперашні час не можа сама саўладаць з трагедыяй. Прадстаўнік Беларусі звярнуўся з просьбай аказаць дапамогу беларускім дзецям.

Пасля гэтай размовы настаяцель Свята-Уваскрэсенскага рускага праваслаўнага храма ў Чыкага протаіерэй Уладзімір Кандраценка ў час богаслужэння звярнуўся да ўсіх прысутных у храме з заклікам прыняць удзел у ахвяраванні сродкаў для дапамогі дзецям Беларусі, што пацярпелі ад чарнобыльскай аварыі. Адзначыў ён і тое, у якім цяжкім становішчы апынуўся беларускі народ.

Потым адбыўся прыходскі сход, дзе было вырашана аказаць дапамогу хворым дзецям. Была створана камісія па збору сродкаў. Састаў камісіі: протаіерэй Уладзімір Кандраценка (старшыня), Павел Лютка, Джун Мека, Аляксандр Касевіч, Паўліна Білецкая. З касы «Гумбальт Парка», руска-амерыканскага жаночага таварыства «Чыкага», даркоўнай касы, касы сястрынства Свята-Уваскрэсенскага храма былі выдзель-

(Заканчэнне на 4-й стар.).

І зразумела, трапляе ў вір палітычнай барацьбы. БСГ к гэтаму моманту была ўжо на мяжы расколу. Левае крыло партыі пайшло на арганізацыйны разрыв з «правым» і стварэнне разам з левасэраўскімі арганізацыямі Беларускай партыі сацыялістаў-рэвалюцыянераў (БПС-Р). Натуральна, што Ігнатойскі прыняў актыўны ўдзел у стварэнні новай партыі, але ў яе склад, таксама як і ў ЦК, ён увайшоў толькі ў верасні як прадстаўнік арганізацыі «Маладая Бе-

лорусь», пасля вызвалення тэрыторыі Беларусі: адышоў ад актыўнай палітычнай дзейнасці, увесё аддаўся культурна-асветніцкай — вёў педагогічную работу, арганізоўваў курсы беларусказнаўства, садзейнічаў адкрыццю беларускіх школ, культурна-асветніцкіх устаноў. Хаця была таму і яшчэ адна прычына. Ён несумненна бачыў усе складанасці і цяжкасці працэсу дзяржаўнага самавызначэння беларускага народа. Прычым не толькі аб'ектыўна, але і суб'ектыў-

пантаў і супраць Савецкай улады.

РАЗАМ З БАЛЬШАВІКАМІ

У снежні 1919 года па яго ініцыятыве з БПС-Р парывае арганізацыя «Маладая Беларусь». Відавочна, што такая акцыя Ігнатойскага і іншых рэвалюцыйна настроеных членаў арганізацыі, у прыватнасці, Язэпа Каранейскага, Алеся Сташэўскага, Сцяпана Булата, Міхася Чарота (Кудзелькі) ішла далей. І студзеня яны стварылі ў Мінску арганізацыйны

яанне гэта, дарэчы, не новае, хвост яго цягнецца з 20-х гадоў. Каму б яно ні належала, сабрам ці ворагам Ігнатойскага, з якой бы мэтай ні было напачатку выказана — узвысіць творцу БКА ці, наадварот, выклікаць да яго падазронасць, — у рэшце рэшт менавіта яно адыграла ў лёсе Усевалада Макаравіча эластэчную ролю, стала ці не адным з асноўных пунктаў абвінавачванняў супраць яго, а затым і супраць шэрагу іншых стваральнікаў БКА.

З вызваленнем Беларусі ад польскай акупацыі зноў паўстала пытанне аб яе дзяржаўным самавызначэнні. І зноў аднадушнасці не было. І зноў сутыкнуліся дзве палітычныя лініі: на аднаўленне беларускай савецкай дзяржаўнасці і на ўключэнне Заходняй вобласці (у рамках Мінскай губерні) у склад РСФСР з захаваннем за ёю праваў культурна-нацыянальнай аўтаноміі. Першую актыўна адстойвалі беларусы-камуністы, якія на той час апынуліся на Заходнім фронце (А. Чарвякоў, З. Жылуновіч, І. Клішэўскі, А. Гурло, З. Чарнушэвіч і інш.), іх падтрымлівала большасць членаў ЦК РКП(б).

Другую — прыхільнікі пазіцыі А. Мяснікова (на той час члена Абласнога бюро ЦК РКП(б) на Беларусі і Літве), у ЦК Кампартыі Літвы і Беларусі перш за ўсё Кіорыс, Пікель, Рэйнгольд, Калмановіч. У Ігнатойскі быў сярод першых. Іх лінія і перамагла. Цэнтральнае бюро КП(б)Б выступіла з ініцыятывай аднаўлення Сацыялістычнай Савецкай Беларусі на прынцыпах, закладзеных 1 студзеня 1919 года. Яно ўступіла ў перагаворы з ЦК БКА, ЦК Бунда, ЦК БПС-Р і Цэнтральнага бюро прафсаюзаў. Іх вынікам і стала Дэкларацыя аб абавязчэнні ССРБ, абнародаваная 31 ліпеня 1920 года. Кіраўніцтва БПС-Р, аднак, адмовілася падпісаць дэкларацыю. Ад ЦК БКА ў на- і гэтага гістарычнага дакумента ўдзельнічаў У. Ігнатойскі. Увайшоў ён і ў склад створанага 16 ліпеня 1920 года Часовага ваенна-рэвалюцыйнага камітэта ССРБ (разам з А. Чарвяковым, І. Адамовічам, А. Янштэйнам), якому напачатку належала ўся паўната ўлады на тэрыторыі рэспублікі.

У снежні 1920 года адбыўся II Усебеларускі з'езд Саветаў, які ўхваліў работу ВРК і прызнаў яго функцыі вычарпанымі. Дэлегаты выбралі Цэнтральны выканаўчы камітэт і сфарміравалі Савет Народных Камісараў рэспублікі. Пасаду старшыні абодвух органаў яны даручылі А. Чарвякову. Пасаду наркома земляробства заняў У. Ігнатойскі.

У падпольнай барацьбе з акупантамі канчаткова вызна-

чыўся і яго палітычны выбар, гэтак жа, як і створанай ім камуністычнай арганізацыі. Да моманту вызвалення Мінска ў кіраўніцтва і членаў БКА ўжо выспела ідэя аб'яднання з Кампартыяй Літвы і Беларусі, аб чым яны і заявілі ў сваім першым жа пасля вызвалення Беларусі дакладзе ў ЦК КПБіЛ. У палітычнай справядзачы ЦБ КП(б)Б III з'езду (20—25 лістапада 1920 года) чытаем: «Беларуская Камуністычная арганізацыя, якой кіруе тав. Ігнатойскі і якая мае некалькі дзесяткаў ячэек на месцах, заявіла, што яна цалкам стаіць на платформе РКП, прымае яе праграму, статут і тактыку і жадае як арганізаванае цэлае ўвайсці ў Камуністычную партыю Беларусі. ЦБ КПБ прызнала, што БКА сапраўды жывы свае ілюзіі і рэшткі нацыяналізму і паставіла прыняць яе членаў у рады партыі, паколькі супраць асобных з іх не будзе індывідуальных адводаў. Павятовам камітэтам Кампартыі Беларусі было дадзена адпаведнае ўказанне, і да 20 жніўня БКА спыніла сваё існаванне».

Прыём праводзіўся па спісах, складзеных кіруючымі органамі БКА. У архіве захавалася некалькі з іх, напісаных уласнаручна У. Ігнатойскім. Сам ён быў прыняты ў члены РКП(б) 30 ліпеня 1920 года.

Больш за 15 гадоў заняў у яго гэты шлях: ад рэвалюцыйнага дэмакратызму леванародніцкага кірунку з ухілам у нацыянальны дэмакратызм — да бальшавізму. Ён прышоў да бальшавізму праз супастаўленне праграм і тактыкі розных партый з рэальнымі вынікамі іх дзейнасці. І таму ў далейшым, глыбока вывучаючы марксісцкую філасофію, успрымаў яе творца. Яго магутны інтэлект гісторыка-прафесіянала і практыка-рэвалюцыянера, прывучанага да пераўтварэння аналізу з'яў і ідэй, выклікаў для яго ўспрыняцце палажэнняў марксізму ў іх спрошчана-лозунгавай форме як ісцін у апошняй інстанцыі. Метад пазнання і перабудовы свету — менавіта гэта ён перш за ўсё ўбачыў у марксізме. Ён быў у ліку першых, хто яшчэ наыходзе 20-х гадоў адчуў, як скажае, дагматызаваў вучэнне Маркса, вучэнне Леніна той напрамак у палітыцы, які ў хуткім часе назавуць сталінскім. І ў тым будзе яшчэ адна з падспудных, але сапраўдных прычын, па якіх ён апынецца ў ліку першых яе ахвяр. На пачатку ж 20-х дзевер партыі камуністаў Ігнатойскаму быў поўным.

Ігар ІГНАТОЙСКІ,
Аляксей КАРОЛЬ.
(Працяг будзе).

ЛІХТАРЫК ЖЫЦЦА У. ІГНАТОЙСКАГА



ларусь», якая атрымала ў партыі статус аўтаноміі.

У ЦК БПС-Р Ігнатойскі, займаючы крайне левыя пазіцыі, выступаў за наладжванне кантактаў з падпольнымі камуністычнымі арганізацыямі. Ён не прыняў палітыку арганізаванай 18 сакавіка Рады БНР, яе прагерманскую арментацыю, (нават з тактычных меркаванняў), у чым бачыў галоўную прычыну адарванасці яе ад нас. «Не маючы сувязі з працоўнымі масамі, — напіша ён пазней у артыкуле «Вялікі Кастрычнік на Беларусі, — яна (Рада. — І. І. А. К.) ускладае свае надзеі на каранаванага акупанта і канчаткова губіць усялякую магчымасць калі-небудзь абаперціцца на гэтыя масы». Гісторык, палітык і патрыёт, ён добра ўсведамляў, што акупацыйная ўлада — улада завабніка, і яна не можа даць волі парабаванаму народу, і ніяк інакш народам ніколі не ўспрымалася. Аднак на разрыв з БПС-Р У. Ігнатойскі ў той час яшчэ не ідзе, спадзеючыся на паварот, калі не ўсёй, дык значнай часткі партыі да супрацоўніцтва з бальшавікамі. Ён быццам спыніўся на раздарожжы, калі ранейшыя сімвалы веры набліжалі ўжо, а новыя не наблілі выразнасці.

Ці не гэтым і тлумачыцца яго Працяг. Пачатак у № 44.

ня, выкліканыя супраціўленнем кіраўніцтва Паўночна-Заходняга абласнога камітэта Расійскай Камуністычнай партыі бальшавікоў стварэнню суверэннай Беларускай Савецкай Рэспублікі. Але калі пад уздзеяннем беларускіх камуністычных секцый Белнацкому пры актыўнай падтрымцы ЦК РКП(б) гэта супраціўленне было пераадолена і пазіцыя Ігнатойскага.

І таму заканаходны наступны, ужо вырашаны яго крок да бальшавікоў, зроблены ў перыяд польскай акупацыі. Не валодаючы поўнай інфармацыяй аб намерах улада Пінскага, не ведаючы яго сакратных рашэнняў, але аналізуючы развіццё яго гімназічнай палітыкі ў адносі, да Беларусі, Ігнатойскі беспамылкова зразумеў, што аб'яўлены ўключыць Беларусь у склад Польскай дзяржавы на федэратыўных правах прыкрыжаваных анексіінісцкіх планах кіруючых колаў Польшчы. Ён не прымае прапольскую арыентацыю шэрагу беларускіх нацыянальных дзеячаў і выходзіць з партыі беларускіх эсэраў, як сам потым тлумачыў, «па прынцыповай прычыне», не падзяляючы яе тактыку барацьбы на два фронты — супраць польскіх акупантаў і супраць Савецкай улады.

Цэнтр Беларускай камуністычнай арганізацыі (БКА), які часова ўзяў на сябе абавязкі ЦК і заявіў аб прызнанні праграмы і тактыкі РКП(б). У праграмным дакуменце, напісаным У. Ігнатойскім, указвалася, што БКА «адаптавацца ладу Савецкай Беларускай рэспублікі, спадзеючыся на дапамогу Савецкай Расіі, з якой Савецкая Беларусь знаходзіцца ў федэратыўнай сувязі».

У канцы лютага ў Мінску адбылася нарада прадстаўнікоў падпольных груп («підзебрак»), дзе былі выбраны пастаянны ЦК БКА: У. Ігнатойскі — старшыня, С. Булат і Я. Каранейскі — члены. У многіх паветах пад кантролем БКА дзейнічалі «сялянскія дружны». Колькасць іх членаў у хуткім часе дасягнула дзвюх тысяч чалавек. Нападзіўшы сувязі з Рэўваенсаветам Заходняга фронту, з ЦК КП(б) Літвы і Беларусі і мясцовымі бальшавіцкімі арганізацыямі, БКА паслядоўна вяла барацьбу з польскімі інтэрвентамі, садзейнічала аднаўленню Савецкай улады.

Выяда некаторых аўтараў з ліку беларускай эміграцыі, што ў асобе БКА Ігнатойскі імкнуўся стварыць самастойную, незалежную ад РКП(б) беларускую нацыянальную камуністычную партыю, дакументальна не пацвярджаецца, супярэчыць вядомым фактам. Мерка-

ЗДАРОЎЕ ДЗЯЦЕЙ — УЗНАГАРОДА ЗА ДАБРАЧЫННАСЦЬ

(Заканчэнне.
Пачатак на 3-й стар.)

лены для гэтага значныя сумы. Таксама зроблены асабісты ахвяраванні, пачынаючы з настаяцеля. Сабрана 15 915 долараў. Вырашыл за гэтыя грошы купіць полівітаміны і аднаразовыя шпрыцы і накіраваць непасрэдна ў Мінск. На наступным сходзе дамовіліся выслать медыкаменты на адрас таварыства «Радзіма». Полівітамінаў закуплена на 9 917 долараў, аднаразовых шпрыцаў на 3 998 долараў. Усё гэта адпраўлена самалётам Аэрафлота ў сталіцу БССР.

Праціерэй Уладзімір Кандраценка звярнуўся да настаяцеляў іншых праваслаўных храмаў, якія маюць у сваіх прыходах беларусаў, з прапановай арганізаваць збор сродкаў для ахвяр ЧАЭС.

Мы, прыхаджане Свята-Уаскрасенскага храма, спадзяёмся, што людзі з іншых праваслаўных прыходаў пад-

трымаюць гэтую ініцыятыву. Наша асацыяцыя будзе працягваць пачатую добрую справу. Хутка зноў будзе аб'яўлены збор сродкаў. У сучасны момант ад некаторых людзей, хто прыняў блізка да сэрца гора беларускіх дзяцей, паступаюць ахвяраванні. Калі створана нам камісія збярэ пэўную суму, дык мы, як і ў мінулы раз, закупім медыкаменты і адашлём вам.

Наша абшчына сардэчна дзякуе кожнаму, хто прыняў удзел у міласэрнай акцыі. Верым, што і надалей спагадлівыя людзі будуць прапаноўваць пасільную дапамогу і кожнае дзіця ў Беларусі, якое папярэда, будзе ім жывой узнагародай. Джун МЕКА».

Гэты і іншыя прыклады міласэрнасці з боку замежных суайчыннікаў даюць падставу спадзявацца на стварэнне супольнага з Ім «фронта» барацьбы за выратаванне Бацькаўшчыны.

Кастусь ШАЛЯСТОВІЧ.



У час уручэння ахвяраванняў у Беларускае таварыства «Радзіма».

Фота С. КРЫЦКАГА.

THE HUNDREDTH BIRTHDAY OF MAKSIM BAGDANOVICH

In 1991 the people of Byelorussia will celebrate the hundredth birthday of Maksim Bagdanovich, one of the founders of modern Byelorussian poetry.

Born in 1891 in Minsk, the poet spent the greater part of his life away from his native land. It was in Nizhni Novgorod where the family moved to in 1896 that M. Bagdanovich began to write verses in his mother tongue.

After finishing the gymnasium in Yaroslavl he went to Vilno where in 1913 his verse collection "Garland" was printed. It was the first and only book, published during his lifetime.

The poet's inexhaustible love is his native Byelorussia to which he devotes many inspired lines. M. Bagdanovich's poetry enchants the reader with its peculiar deep colouring, harmony, vividness of images and sincerity.

D'you hear the noise? It's a sullen wood-goblin there
Starts to play in his own way again.
At a touch of his hands, slender pines in despair,
As if thousands of strings, drawn too tight,

everywhere,
Spreading weariness, ring and complain.

Need you say why the streamlet has hushed on its way
And the ears in the cornfield stand still,
And what fluttering zephyrs whisper while they stray,
And what, then, on the willow leaves, trembling does
play:

Tears or dew-droplets limpid and chill?

Fare thee well, o sunset glowing, good night!
Dusk already screens the earth from thy light,
Every thing in a sombre veil wrapping,
Starry dust over heaven scattering.
Soothing quietude and lull, my heart they seize,
There sways the lonely pear-tree in the breeze
That amid the leafy branches does play,
Little bells in the distance die away,
Silver-like rings the brooklet here, in sight —
Fare thee well, o sunset glowing, good night!

IN WINTER

Hail to you, Eve, with hard frost ringing!
Hail to you, snow, upon my way!
No longer is the blizzard singing
And free — the running of the sleigh.

White, phantom-like birches stand stone-still
Beneath the blueness of the night;

The stars a-shivering with the chill
Pour forth from heaven their cold light.

The moon, above the meadow sailing,
Her beams transparent downward threw,
A silver cover, freely spreading,
She veiled with it snow showing blue.

Oh, steeds, plough up the snowy plains
With steady hoofs. Ring out, oh bells!
The blood starts boiling in my veins
And past fly forests, fields and dells!

O'er the cherry-trees' white down,
Like a bluey little light,
Flutters, dances round and round
A blue-winged moth, so slight.

From the clear heavens down ward
Stretch the sunny golden strings
In the air, gently ringing,
Hardly touched by fragile wings.

And the song, what wave-like flows,
Is a fine, soft hymn to Spring.
Is't my soul in elation
Has begun for me to sing?

Maybe 'tis the spring-tide zephyr
Stirs the grasses green and high,
Or the rushes by the river —
Rushes dry and slender — sigh?

None can answer these questions,
Neither can one realize

In 1916 he graduated from the Lyceum of Law in Yaroslavl and went to Minsk where he worked for some time until he felt very unwell. The serious disease from which he had been suffering for many years forced him to go to the Crimea to undergo a cure. There, in 1917, he died in complete solitude at the age of twenty-five.

Today in his native city of Minsk stands a bronze monument, a tribute of the Byelorussian people to their poet.

Now a collection of M. Bagdanovich's verses is being translated into English by Anisiya Prokofieva to mark the centenary of the poet. Some of them we present to our readers.

L. CORTES

Why I, here, stay unthinking
As the song, vibrating, flies.

And the song still flows and flows
Rising to the sphere sunlit,
But who will hear it? None knows...
Maybe only the poet.

THE LAKE

In the goblet deep and darkling
Frothy wine silvers slightly,
All the while champagne-like sparkling,
Ripples coldly and lightly.

Noisy is the forest's breathing,
Swaying sedge its freshness flings
And the heart — full of unceasing,
Blissful strains of merry strings.

The burning candle flickers there,
To make the dark withdraw it tries.
Its flame's truly a magic where
Attractive, living Beauty lies.

The moth with pain fluttering near,
Allured by fire, emerged from gloom,
Against his will, forgetting fear,
He seeks the flame to meet his doom.

Its light the burning candle flings
And from it drops the wax like dew.
The moth has ceased to beat his wings —
Oh, Beauty, he's a prey to you!

Back to National Roots

The Francisk Skorina debating club formed one year ago at the Byelorussian Technological Institute enjoys growing popularity among students and lecturers. The debates are not only focussed on the past but also deal with current national problems.

"The club was brought into being on the initiative of students", says Nikolai Tsmug, club chairman, a 35 year-old researcher of the institute. "Today our young people are more interested than ever in the history, culture and language of the Byelorussian people. Until recently few of them considered these problems. Educated in the spirit of Stalin-Brezhnev quasi-internationalism, we gradually lost sight of our national spiritual values. No one would have been surprised, for example, if a school-leaver was better versed in the history and culture of ancient Rome than his own history. It was considered quite normal to have a poor command of the national language. Ideological vigilantes went out of their way to muzzle those cultural workers who tried to sound the alarm. Perestroika alone has made it possible to halt this ruinous process. The problems of our national renaissance are now openly discussed in society and on the campus."

I attended sessions at the Skorina club and witnessed heated discussions there. One such discussion concerned the origin of the Byelorussian nation. The speakers on the subject were two guest historians who took different views on the matter. One of them, Nikolai Yermolovich, believes that the Byelorussians and the remnants of the assimilated Baltic tribes formed an independent principality in the 13th century with a capital on the site of the present provincial town of Novogrudok, which later formed the core of the Great Lithuanian Principality which existed till the end of the 18th century. His opponent Doctor of History Mikhail Pilipenko supported the generally recognized theory of the genesis of Byelorussians from the common Russian substratum gathered round ancient Kiev. After a long discussion all agreed that truth can be found only in an honest scholarly discussion when each scholar has a chance to make public and defend his point of view.

"At the club you discover ever new pages of our national history," says Frantisek Shvaibovich, a student at the



The 500th birthday of Francisk Skorina in Minsk.

awkward to admit that just three years back I did not even guess that our history, especially the medieval period, was so interesting. In our school years, I remember, we avidly read Alexander Dumas' novels and envied the French for their remarkable past. But the 1,000-year long history of the Byelorussian people was completely unknown to us."

"But we are interested not only in the remote past," added Igor Mikhno, a forestry faculty student. "We also speak at the club about the events of more recent history in which there are still gaps. Take, for example, the activity of the first government of Byelorussia which came to power as a result of the socialist revolution of 1917 and which actively promoted the national-democratic revival of Byelorussia, and the development of the Byelorussian language and culture. We know next to nothing about this. Thus, the fact was carefully concealed from us that of the 19 members of this government only one died a natural death, while the rest died at the hands of Stalin's butchers. But despite all the ordeals which befell our people, we survived and now is surely our last

faculty of chemical technologies. "I feel chance to assert ourselves as a nation, to revive our native language, national culture and traditions."

Concrete steps to achieve this are being taken at the technological institute. In the past, tuition was exclusively in Russian, just as at all other technical colleges in the republic. Now the Byelorussian language is being gradually reinstated. The first subject to be taught in two languages was political economy. Approximately 40 per cent of students prefer to hear lectures in their native tongue. Soon other subjects will be taught in Byelorussian. This does not meet with any administrative opposition. The rector of the institute Professor Ivan Zharsky gives all possible support to the nationally conscious students. Courses have been started at the institute for students and lecturers wishing to learn the Byelorussian language. The history of the culture of the Byelorussian people was introduced as a new subject at all faculties.

National nihilism is gradually giving way to national patriotism.

Igor GERMENCHUK

A FRIENDLY CONTEST

The Byelorussian vocational school is actively contributing to the expansion of international cooperation.

There are over 220 vocational schools in Byelorussia where young people, while getting general education, qualify in their chosen trade. School No. 117 in Minsk trains future workers for the ball-bearing industry. The school has also emerged on the world scene as the sponsor of a craftsmanship contest.

Such contests are not a novelty, for they have been held since 1973 by the member countries of the Organization for Cooperation in the Bearing Industry. Some of the former graduates of School No. 117 have been taking part in some of them. But this was the first time that the school was the sponsor, hosting in Minsk young fitters, turners and milling machine operators from the German Democratic Republic, Czechoslovakia, Poland, Bulgaria and other countries.

"Being aware of the importance of the contest, we gladly assumed the task of holding it," say school instructors. "Such a form of cooperation in which young workers pass on their experience and know-how in a friendly contest is extremely important because it raises the technical standards of production to a new level."

The contest in Minsk followed the traditional lines: young people were given concrete assignments in their specialities which they were required to fulfil quickly and expertly using the latest work methods. This was a test of their theoretical and general knowledge.

The instructors generously shared their pedagogical discoveries and sought solutions to our common problems. There is one interesting aspect of these contests which should be emphasized: since 1977 they have been a test not only of the professional craftsmanship of young workers but also of their creative technical abilities. The Minsk contest was not an exception. Each delegation brought visual aids for the instruction process which they had made themselves. All these aids were left behind as a token of appreciation of the efficient organization of the contest.

During their stay in the capital of Byelorussia the contest participants visited many large enterprises, museums, theatres and also a collective farm.

When the contest was over, the people of Minsk rejoiced that their team had won.

The next contest will be held in Poland.
Yelena MISHINA

Новы спектакль «У ціхім балочце» паказаў сталічнаму глядачу тэатр-студыя «Жэст». Заснаваны студэнтамі Мінскага інстытута культуры, гэты калектыў ужо не раз радаваў мінчан цікавымі работамі. Сёлета ён паспяхова гастралюваў у ФРГ.

Прэм'ера «Жэста» вырашана ў жанры буйнага, пластычнага гратэску. Спектакль складаецца з чатырох кампазіцый — ад пластычнай прытчы паводле матываў сюжэтаў традыцыйнага кітайскага тэатра да сучасных пародый на тэмы нашага сённяшняга неўладкаванага жыцця.

«Жэст», які паказаў прэм'еру на сцэне тэатра кінаакцёра, працягне тут сваё выступленні.

НА ЗДЫМКУ: сцэна з кампазіцыі «Вальпургіева ноч».

Фота В. АЛЯШКЕВІЧА.



Апанас ЦЫХУН — ПЕДАГОГ, КРАЯЗНАВЕЦ, ПАЭТ

3 АШЧАДНАСЦЮ ПРАЦАВІТАГА БЕЛАРУСА

Здаецца, і часу ўжо няма, але прайшло, але запаміналася першая сустрэча на вясковай вуліцы з мясцовым інтэлігентам. Тады, пасля знаёмства з Гродзенскім абласным гісторыка-археалагічным музеем, мне захацелася паўгладка на адзін са школьных музеяў. Выбраў Лашу — радзіму Я. Карскага. Наш не вельмі прэзентабельны, але зручны для непарадкаваных умоў аўтаклуб падкінуў мяне ў недалёкае ад Гродна сяльцо.

Сядзім надвячоркам на лаўцы з настаўнікам-краязнаўцам Апанасам Цыхуном, разважам пра музей, пра постаць акадэміка-земляка, пра жыццё-быццё самой вёскі. Разважалі, думалі. Не ўсё, можа, і дагаварылі, але добра разумелі адзін аднаго. Стары краязнавец раскаваў маладому. Дагэтуль я думаў, што мой субяседнік захоплены толькі тым, што звязана з Карскім. Ён жа аказаўся краязнаўцам у поўным сэнсе гэтага слова і найперш вывучыў сваю родную Кунцаўшчыну, таксама гродзенскую вёсачку.

— Наша вёска атрымала назву хутэй за ўсё ад колішняга абшарніка Яна Кунца. Пазней належала пану Вандаліну Пуслоўскаму, уладальніку маёнтка Свіслач Дольная. Перад першай сусветнай вайной тут было 18 двароў на 190 дзесяцін ворнай зямлі. Пра занятасць таго ж В. Пуслоўскага сведчыць тое, што ён пасля адмены прыгоннага права ніяк не хацеў развітацца са сваім ранейшым становішчам уласніка. Адзінаццаць гадоў кунцавіцкія сяляне вялі судовую цяжбу са сваім панам аж да 1875 года, і суд аказаўся на баку апошняга. У нашай вёсцы найбольш жыло Цыхуноў і Сяляёў. Былі яшчэ Краўцэвічы, Баламуты, Каралі, Пыхі ды Ахрамовічы. Аўтарытэт старэйшага ў сям'і быў вельмі высокі. Аднойчы Карскі ў Кунцаўшчыне чуў, як стары бацька Сцяпан Краўцэвіч сабраў чатырох сыноў і кажа: «Дзеткі мае роднюсенькі! Вы бачыце, што я зусім хворы і, здаецца, што ўжо не выйду з гэтай хваробы, то ты, Ясю, застанешся гаспадаром, а вы, дзеткі, і слухайце яго, як старэйшага брата, бо ён варты, каб яго слухаць, бо ён не распуцік, ужо жанаты... да не забывайце, дзеткі, брата сваяго Казіміра, што ў маскалях». Пасля хваробы звярнуўся да свайго сыноў (нявесткі): «І ты, Багуська, не крыйдзь нікога, але ўсе шануйце адно другога, то вас людзі і Бог будуць любіць...»

Гэта педагогічная спадчы-

на роднай вёсцы, і ёй даражыць Апанас Пятровіч.

— А старая ваша вёска? — Калі яна ўзнікла — цяжка сказаць. Належыць даследаваць, і адкуль яе першыя пасяленцы. Усе яны лічаць сябе беларусамі. Мова наша чыстая. Толькі ў дзеясловах замест «ся вымаўляюць-са (наеўса, напіўса, памыўса)», дык нас лінгвісты называюць «сакунамі» з-пад Гродна.

— Чым яшчэ прыкметная ваша вёска?

— Побач з вёскай, нібы вяртавыя, з узнятымі ў неба крыламі стаялі даўней два ветракі. Над імі чаўшчынай узвышалася в. ая таполя з бусліным гняздом. Кажуць, пасадзіў яе мой прададз Мацей Цыхун. Буслоў у нас лічылі святым, іх ніхто не крыўдзіў, яны нібы ахоўвалі вёску ад няшчэ «чу, хвароб, голаду, пажару, пошасцяў. На жаль, як толькі пачалася першая сусветная вайна, загадана было ўсім пакінуць вёску і мы сталі пазыджанамі. На фурманках дабраліся да Шклова, там далі дзяржавы коней і адправіліся ў глыб Расіі — у Шую. Праз нейкі час вярнуліся дадому, а ў нашай Кунцаўшчыне адна хата ды дзве адрывы засталіся. Усё спалілі кайзераўцы.

Потым пра А. Цыхуна мне раскаваў дацэнт з Гродна Аляксей Пяткевіч, пра яго стараннасць краязнаўцы, якому дарагая памяць славутых землякоў краю, пра яго любоў да роднай мовы і літаратуры, пра такт педагога.

Веручы ў рукі гродзенскія выданні, зноў бачыў знаёмае прозвішча. Больш за ўсё Апанас Пятровіч пісаў пра Я. Карскага. Гэта і натуральна. Ён доўга вучыўся жыццё і навуковую дзейнасць вучонага-земляка, стварыў яму мемарыяльны музей, падрыхтаваў альбом «Я. Ф. Карскі. Жыццё і творчасць». Пісаў шмат пра паэта Міхася Васілька, пра астранома, асветніка, гуманіста Марціна Пачобута-Адлініцкага, пра беларускага паэта і педагога XIX стагоддзя І. Легатовіча, пра даследчыка-ўсходазнаўца В. Кавалеўскага, пра паэта-перакладчыка Клімента Якаўчыка, пра настаўніка, заснавальніка першай народнай бібліятэкі на Гродзеншчыне А. Зянькевіча...

Жыццё Апанаса Пятровіча няпростое: шмат бачана, перадумана, адчута ўласнай існасцю. Нарадзіўся ён 5 мая 1910 года ў кунцаўскай беднай сялянскай сям'і. Бацька быў забраны на першую сусветную вайну, быў непасрэдным удзельнікам Кастрычніцкай рэвалюцыі ў Петра-

радзе ў бранявым атрадзе. Пасля сям'я вярнулася зноў у сваю Кунцаўшчыну — спаленую, знявечаную, зарослую крапівой. Вярталіся з усіх краёў Расіі людзі і сталі абжывацца. Пачалі з зямлянак, буданоў, а там і хаты пабудавалі. Потым памерла маці, і пачаліся пакуты сіроцтва. Беларускіх школ паблізу не было, пайшоў у польскую ў Лашу, потым у Індуру, таксама польскую, толькі ўжо «паўшэхную».

І нарэшце вытрымаў конкурсны экзамен у Гродзенскую польскую настаўніцкую семінарыю. Хоць і вучыўся добра, але адчуў пагарду да беларусаў, да самой культуры гэтага славянскага народа. З чацвёртага курса пайшоў у польскае войска і больш у семінарыю не вярнуўся: заняўся сельскай гаспадаркай.

Для А. Цыхуна, як і для многіх заходніх беларусаў, вайна пачалася ў 1939 годзе, калі яго, як рэзервіста, прызвалі на службу. На яго вачах Варшава абаранялася, як магла, і пала 22 лістапада 1939 года. Палон, Уцёкі і вяртанне дамоў. Пасля ўз'яднання Заходняй Беларусі ў Усходняй Апанас Пятровіч становіцца настаўнікам Лашанскай школы.

Пачатак Вялікай Айчыннай вайны застаў настаўніка пад Беластокам, дзе ён аказаўся на ваенных зборах, толькі ўжо ў Чырвонай Арміі. Зноў сутыкнуўся твар у твар з немцамі. Часць была разбіта, і яе рэшткі засталіся прадастаўленымі самі сабе. Людзі ратаваліся, як маглі. Цяжкія гады акупацыі і жыццё на глухіх хутары Агароднікі. Потым — служба ў Савецкай Арміі, праўда, нядоўга, і яму, як настаўніку, выдалі броню. Зноў Лашанская школа, потым — Калбасінская, Батароўская школы. Вучыўся і сам: скончыў заочна ў 1950 годзе Гродзенскі педінстытут імя Янкі Купалы. Шмат гадоў працаваў інспектарам Гродзенскага раённага аддзела народнай адукацыі. Гэта давала яму магчымасць ездзіць па вёсках, запісваць беларускі фальклор. Сабраўся вялікі вуснапаэтычны скарб, які яшчэ раз пацвярджае, што можа зрабіць сапраўдны педагог. Сам адчуў духоўны водар гэтай зямлі і даў гэта адчуць сваім вучням...

Поруч з запісамі песень, казак, прымавак, загадак, забаўлянак у сшытак каліся нататкі па народнай гутарковай мове. Так паступова ў настаўніка склаўся ўласны вельмі цікавы «Слоўнік дыялектнай лексікі і фразеалогіі Гродзенскага раёна».

А яшчэ ён паэт. Апанас Цыхун змяшчаў свае вершы ў гродзенскай абласной і раённай газетам, у «Настаўніцкай газеце», «Сельскай газеце», у калектыўных зборніках «Наднёманскія былі», «Краю мой — Нёман». Пісаў і творы для дзяцей, што друкаваліся ў часопісе «Бярозка». Ён і ў паэзіі таксама краязнавец, і, здаецца, ніводзін верш не напісаны па-за Гродзеншчынай: «Балада пра Давыда — князя Гарадзенскага», «Кунцаўшчына», «Акадэміку Я. Ф. Карскаму», «Магіла паўстанцаў», «Дуб Яна Чачота», «Балада пра Эг. Ажэшку», «Каложа» і ін. Нават у вершы «Родная мова» ён застаецца гродзенчуком.

Дзе шлях свой дзярбіць да Балтыкі Нёман, Дзе драмле ўрачыста ў вяхах Белавеж, Дзе пкала ў бой з крыжачкамі Пагоня —

Там родная мова між нас не засне.

Ужо прайшло больш за дваццаць гадоў, як Апанасу Пятровічу даручылі кіраваць літаратурным аб'яднаннем пры гродзенскай раённай газеце. Вядома ж, паверылі ў аб'ектыўнасць яго суджэнняў. І не памыліліся: з такім мудрага педагога і літаратара ён, хараха падтрымлівае творчую моладзь.

Працягла шмат зімаў і летаў. Ужо і восемдзесят за плячыма, а душэўны неспакой за родную мову, літаратуру, краязнаўства не пакідаюць заслужанага настаўніка БССР А. Цыхуна. Вялікі жыццёвы вопыт дае яму права на ўспамін пра тых людзей, з кім звязіў яго лёс. І гэта ён робіць з ашчаднасцю працавітага беларуса, каб нідзе нічога не страцілася з нашай спадчыны.

Некалькі месяцаў назад мы чыталі ў штотыднёвіку «Літаратура і мастацтва» яго роздум-ўспамін пра лёс забытага паэта і публіцыста Макара Краўцова. Значыць, яшчэ адно «зернейка» дагледжана.

На святы ў хаце Апанаса Пятровіча становіцца галасіцей: прыязджаюць тры сыны — Генадзь, Пётра і Міхась — са сваімі сем'ямі. Кожны з сыноў выбраў сваю сцяжынку. Старэйшы Генадзь Апанасавіч — вядомы беларускі славіст, доктар філалагічных навук, кіруе адным з падраздзяленняў Інстытута мовазнаўства АН БССР. Ды і малодшыя сыны знайшлі сабе справу па душы. Унукі бяруцца ў людзі, таксама клопат для старэйшага А. Цыхуна. Такі ўжо ён чалавек.

Генадзь КАХАНОЎСКІ.

АДКРЫТЫ НА БЕЛАСТОЧЧЫНЕ

Музей беларускай культуры адкрыўся на Беластоцчynie. Ствараўся ён на грамадскія сродкі, сабраныя ў Беларусі, ахвяраваныя замежнымі беларусамі, з удзелам Міністэрства культуры БССР і Гродзенскага аддзялення Беларускага фонду культуры, Беларускага таварыства «Радзіма».

Пакуль не аформлена пастаянная экспазіцыя, наведвальнікам музея прадстаўлена часовая выстаўка, арганізаваная Беларускамі таварыствам «Радзіма» і Саюзам мастакоў БССР.

Тэматыка, падбор экспанатаў аб'яднаны назвай першай выстаўкі музея — «Жыве Беларусь». Менавіта ў гэтым пераканаюць наведвальнікаў лепшыя ўзоры дэкаратыўна-прыкладнага мастацтва, жывапіс, графіка, скульптура, плакат.

Віктар ШВЕД

БЕЛАРУСКІ МУЗЕЙ

З нагоды адкрыцця Беларускага музея ў Гайнаўцы.

Казалі нам, што ў вочы рэжа і што псуе турыстам кроў, Музей няпольскі ў Белавежы, Паміж дубоў, паміж зуброў.

Нялюдскім варварскім загадам, Як крывадушнік-фарысей, Хутка ліквідавалі ўлады Этнаграфічны наш музей.

Даробак знішчылі багаты Нашых сяліб, нашай зямлі, І унікамы-экспанаты У Цехановец аддалі. І мы, упартыя, гадамі,

З ахвяр грашовых землякоў, З натугою будзем самі У Гайнаўцы музей ізноў.

І ў павільёне ўжо гатовым, Што вырас нам, як прыгажосць,

Музей мы адкрываем новы, Усім праціўнікам на злосць.

Дык, людцы добрыя, у хатах, На панадворках чым хутчэй Збірайце зноўку экспанаты, Узбагачайце наш музей!

ЦІКАВЫ КАЛЯНДАР

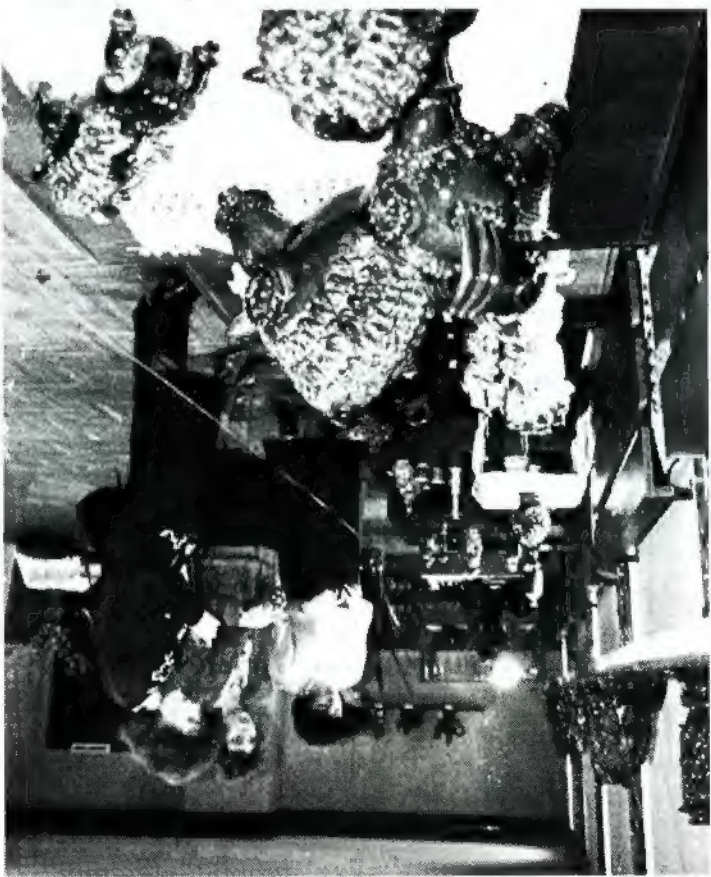
«Беларускі календар» на 1991 год неўзабаве прыйдзе да чытача. Тэкставы і ілюстрацыйны матэрыял у ім размяшчаецца падзённым. Тут маля 130 здымкаў, многія з іх — каларовыя. Асабліва прыцягваюць пейзажы, якімі пацываецца кожны месяц. Звесткі самыя розныя. Есць даныя па Сонцу — усход, захад, даўжыня дня. Для Месяца прыведзены дакладны час пачатку яго фаз, іншыя астранамічныя разлікі. Календар адрасуецца ўсім, хто любіць свой край, яго гісторыю, спадчыну, мастацтва, літаратуру. Асобныя матэрыялы ўзяты са старых календароў, «Нашай нівы». Прыводзяцца народныя прыкметы, адзначаюцца святы, юбілейныя знаменныя асобы і падзеі, звязаныя з Беларуссю. Маці знойдзе ў календары калыханку для дзіцяці. Многім прыйдзецца даспадобы імянінкі, у якім прыводзяцца імёны, што адпавядаюць менавіта гэтаму дню, а таксама гараскоп.

Значная частка матэрыялаў календара раскавае пра жыццё і творчасць Максіма Багдановіча, чыё 100-годдзе з дня нараджэння адзначаецца ў 1991 годзе. Друкуецца асобныя творы паэта ці ўрыўкі з іх, змешчана шмат здымкаў, на якіх і сам Максім, і яго блізкія, і тыя мясціны, дзе ён жыў ці быў.

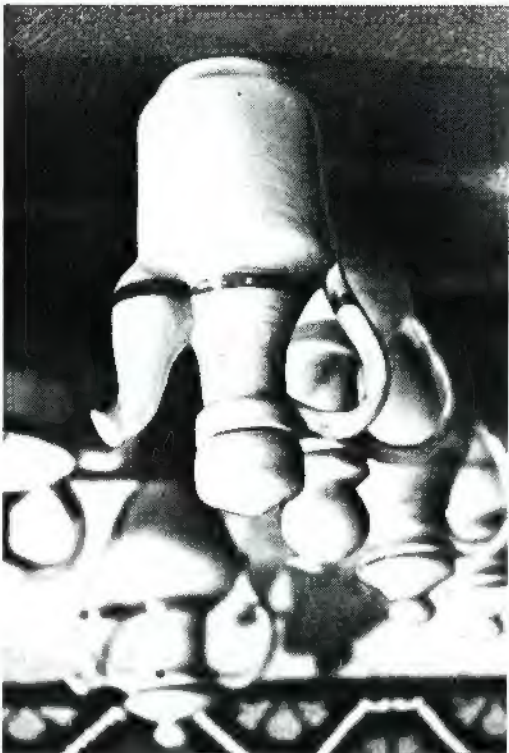
Календар каштуе 3 рублі 20 капеек. Тыраж 20 тысяч экзэмпляраў.

МАЗЫРСКАЯ РЕСПУБЛИКА

У ПРОМЫСЛА ЕЩЕ ВДУЧАЮТ



Еще не жаль ли бердынский та-
киш мещин, азе ноборский рп-
ка чиничу, ноборский танент,
Агросе — тарки чантры напор-
нага мещатина ваджон напор-
ки и расчунгичи, и мещатини
помыслих и нуми днй ахун-
иуча и нобри ахрипичи. Ма-
зипская керемикэ... Да нардэ-
сроч не выкинула асачикуни,
чроч не выкинула асачикуни,
Ланер, кан! и Мызэ! бердыска-
ла ноборская мещатина и фдэ-
глих, што нага мичикэ, ахрип-
та вистава «Мызэпская керем-
ажи, можна галасичу а берд-
ажани! нобри ахрипичи и берд-
ских мещатинх помыслих.
Керемикэ Мызэпская фадры-
ки мещатини вистава галаси-
но ахрипичи и вистава нобри-
тажа, тарч нерасчана виста-
кажа Мызэпска мещатой Ми-
хайна Бердыска и джипирпи-
лозэвэ, на акую кини нобри-
ажи бонш за 120 работ. Агне-
чесова тарч! ноборская меща-
тиничка ноборская мещатина.

[illegible][illegible]

**СТРАСЬ ДА РАЗБЫРЭННЯ
ЦІ ПРАГА СВАБОДЫ?**

AKTYAAPHAE Y TPACE

Нашу работу представлять в Москве «литературная» делегация не могла. Поэтому в 1920 году в Ленинске были организованы курсы писателей, в которых участвовали и представители нашей Республики. Из этих курсов в 1920 году в Ленинск были направлены писатели, в том числе и те, которые впоследствии стали известны. Среди них были и те, кто впоследствии стал известен. Среди них были и те, кто впоследствии стал известен. Среди них были и те, кто впоследствии стал известен.

[illegible]

У РЭСПУБЛІЦЫ СТВОРЕНА АСАЦЫЯЦЫЯ «БЕЛКАСМЕТЫКА»

ДАПАМОЖАМ ЖАНЧЫНАМ БЫЦЬ ПРЫГОЖЫМІ

З такім заклікам звярнуўся да ўдзельнікаў устаноўчага з'езда асацыяцыі «Белкасметыка», што нядаўна адбыўся ў Мінску, урач-касметолог і адзін з ініцыятараў яе стварэння Алег Смірноў. Імя гэтага чалавека добра ведаюць мінчанкі. Каля дваццаці гадоў назад ён пачаў працаваць урачом-касметологам у салоне «Мара». Касметалагічная служба ў нас толькі-толькі становілася на ногі. Малады ўрач перананаўся, што большасць жанчын ніколі не звярталіся да касметолога і не ведалі нават элементарных правілаў догляду за скурай, што з'яўляецца асновай добрага яе стану і прывабнасці твару. Але першыя кліенты, якія прайшлі курс лячэння ў салоне «Мара» і засталіся вельмі задаволеныя яго вынікамі, зрабілі добрую рэкламу гэтай установе. Неўзабаве трапіць на прыём да ўрача Смірнова стала немалой праблемай — у чарзе стаялі ўжо сотні жанчын, якім патрэбна была прафесійная парада і лячэнне, якія хацелі пазбавіцца ад тых касметычных дэфектаў, што перашкаджалі ім адчуваць сябе камфортна і ўпэўнена.

З галавой акунуўшыся ў работу, урач-касметолог сутынуўся з такой колькасцю праблем, што нават і разгубіўся. І толькі адкрыццё ў Мінску касметалагічнай лячэбніцы некалькі зварухнула тут з мёртвай кропкі справу касметалогіі. Больш таго, праз некаторы час Алег Смірноў пачаў рабіць аперацыі па выдаленні зморшчын. Аперацыі быскроўныя.

— Першымі маімі пацыенткамі, — расказвае Алег Смірноў, — былі артысты, жанчыны са сферы мастацтва. Эфект аказаўся выдатны! Цяпер прыходзяць жанчыны самых розных прафесій —

настаўніцы, вадзіцелі машын, прадаўшчыцы, будаўнікі. Гэта, я лічу, пэўны зрух у свядомасці. Ён сведчыць, што павысілася і агульная, і медыцынская культура людзей. Усім хочацца быць прыгожымі, прывабнымі.

Пару слоў пра цудадзейныя аперацыі па амаладжэнні, якія робіць у Мінску ўрач Смірноў у арганізаваным ім кааператыве «Касметолаг». Яны даступныя практычна любой жанчыне (падобныя аперацыі за мяжой могуць дазволіць сабе толькі багатыя пацыенткі). Па словах А. Смірнова, поўны аб'ём такой працэдурі каштуе каля 400 рублёў. Але кошт аперацыі можа быць і меншы. Ён залежыць ад стану скуры, ад узросту... Можна, напрыклад, выдаляць зморшчынкі на пераносі і ніжніх павяках, што адразу робіць твар маладзейшым. І тады гэта будзе каштаваць, разоў у пяць меней, чым уся аперацыя.

— Студэнтаў, маладзбячых у кааператыве кансультуюць са зніжкай пяцьдзесят працэнтаў, — кажа А. Смірноў. — Па дзяржаўных расцэнках робяцца і аперацыі па выдаленні зморшчын і рубцоў. Аперацыі — гэта радыкальны і дзейны сродак амаладжэння. Выкарыстоўваюць тыя сродак, які правіла, ужо ўзросце пасля сарака. Аднак надзвычай важна не даводзіць твар і шыю да глыбокіх зморшчын. Чым раней жанчына пачне рэгулярна з'яўляцца да ўрача-касметолога, тым больш у яе шанцаў сахаваць маладосць і здароўе. Але, на жаль, многія нашы жанчыны пастаўлены ў такія ўмовы, што ім проста не да прыгажосці. Работа, хатнія клопаты, выхаванне дзяцей, бясконцыя чаргі ў магазінах — часу на сябе проста не застаецца.

Ды і ў парфумерных магазінах страшэнны дэфіцыт касметычных сродкаў: няма ні крэмаў, ні памадаў, ні ласьёнаў, ні туш... З глыбокім спачуваннем стаўлюся я да нашых мілых, цярплівых і вынослівых жанчын. І, здаецца, у нечым мы ім зможам дапамагчы.

Дзеляваць якасці Алега Паўлавіча не дазваляюць сумняваюцца ў гэтым. Тым больш, што нешта канкрэтнае ўжо зроблена. Кааператыв «Касметолаг» сумесна з аб'яднаннем цырульніў і касметычных паслуг «Усход» стварыў касметалагічную лабараторыю пры Мінскай касметалагічнай лячэбніцы. Лабараторыя ўжо вядзе работу па стварэнні новых касметычных прэпаратаў, у аснове якіх — выключна мясцовая сыравіна, прадукцыя беларускіх зверагаспадарак і птушкафабрык. Жывёльныя тлушчы (напрыклад, норнавы і іншыя) ліцэін, які атрымліваецца з курных яек — выдатная сыравінная база для выпуску пажыўных і ахоўных крэмаў. Лабараторыя ўпершыню ў рэспубліцы (а, магчыма, і ў краіне?) распрацоўвае касметычныя сродкі, якія будуць засцерагаць адкрытую паверхню скуры ад уздзеяння радыяактыўных рэчываў. Сёлета тым жа кааператывам арганізаваны ўрачэбна-медыцынскія курсы для касметычак, куды прымаюцца жыхары з усіх раёнаў Беларусі. Курсы зрабілі ўжо тры выпускі спецыялістаў. Ёсць дамоўленасць з цырульнім ЦУМА, дзе працуе многа жанчын, аб адкрыцці там філіяла кааператыва «Касметолаг». Стварэнне падобных філіялаў і ў іншых арганізацыях гандлю, бытавога абслугоўвання, у інтэтуках і на прадпрыемствах, у саўгасах — адзін з крокаў у рэалізацыі асноўнай канцэпцыі



кааператыва і яго старшыні — наблізіць гэты від медыцынскіх паслуг да насельніцтва.

— Магілёўская і Гомельская вобласці ў нас — зоны касметалагічнага запустання. А там такая служба цяпер надзвычайная, — лічыць А. Смірноў. — Пасля чарнобыльскай аварыі, як мы ведаем, панялічылася колькасць захворванняў скуры — у тым ліку алергічных, алалічных. Дадам, што ў рэспубліцы ўвогуле кепская экалагічная сітуацыя. Урачы-анкалагі ў час прафілактычных аглядаў нярэдка выяўляюць пацыентаў з запущанай формай захворванняў. металогія — звязаная з анкалогіяй галіна, і нашы спецыялісты могуць дапамагчы своєчасова выявіць гэтыя захворванні.

Намаганнямі кааператыва «Касметолаг» тое-сёе ўжо зроблена. Але стварэнне асацыяцыі, куды, акрамя таго

ж «Касметолага», увайшлі яшчэ два мінскія кааператывы — стаматалагічны «Дэнта-супер» і «Галадэнт», а таксама і ўсе абласныя касметалагічныя лячэбніцы, — адкрывае куды больш шырокія магчымасці. Так, напрыклад, лічыць А. Смірноў, асацыяцыя зможэ інфармаваць і кансультаваць сваіх членаў аб крыніцах сыравіны і матэрыялаў, магчымасцях набывання абсталявання, з веданнем справы дапамагаць у фінансаво-кредытнай, камерцыйна-пасрэдніцкай, знешнегандлёвай і інвацыійнай дзейнасці, падрыхтоўцы і павышэнні кваліфікацыі кадраў.

Нядаўна створаная асацыяцыя «Белкасметыка», прэзідэнтам якой стаў А. Смірноў, мяркую наладзіць камерцыйныя сувязі і з замежнымі касметалагічнымі фірмамі.

Тадзіяна АНТОНАВА.
НА ЗДЫМКУ: у фазе касметалагічнай лячэбніцы.
Фота С. КРЫЦКАГА.

ДЗІВОСНЫЯ РЭКОРДЫ



●Куды ходзяць людзі па грыбы!.. Няхай некаму не здасца дзіўным гэта пытанне, але не спяшаюцца з адказам: у лес. Бо ў Беларусі грыбы збіраюць і на лузе, і ў полі, калі там ёсць хмызнякі. А вось жыхар Крычава Леанід ЛАЦКЕВІЧ (на здымку злева) ходзіць на свой... агарод. Кожны год збірае ён тут добры «ўраджай». Сёлета, напрыклад, Леаніду Паўлавічу

трапіўся грыб-дажджавік вагой аж 13 кілаграмаў!

●Іван ІВАНОВ жыў таксама ў Крычаве. Толькі хобі ў яго іншае: ён заўзяты рыбак. Цяпер Іван Пятровіч на пенсіі. І таму часу хапае, каб наведацца на раку ці сажалку. А адтуль Іванов заўжды вяртаецца з багатым уловам. Нядаўна яму сапраўды пашанцавала: яго шчупак «пацягнуў» 7 кілаграмаў.

Фота В. БЫСАВА.

ВАС ШУКАЮЦЬ СВАЯКІ І ЧАКАЮЦЬ

Паважаныя рэдакцыя! Прашу вас дапамагчы мне адшукаць майго бацьку Афанасія Фаміча БАРЫСЮКА або яго дзяцей ад другога шлюбу, якія пражываюць у Аргенціне ў г. Буэнас-Айрэсе. Афанасій Барысюк нарадзіўся ў вёсцы Крыштышын Пінскага раёна Брэсцкай вобласці. Выхаў (без сям'і) у Аргенціну ў 1938 годзе з Кобрына. (Да выезду ён быў ужо раз у Аргенціне). У эміграцыі працаваў сталёром на фабрыцы. У вайну сувязі з ім перыпывіліся. Ёсць звесткі, што яму паведамілі, нібыта і мама, і я загінулі падчас бамбёжкі. А сапраўды, было так, што ў нас усё згарэла: і дом, і маёмасца. Ад сваякоў бацькі я чула, быццам бы Афанасій Барысюк няма ўжо ў жывых, памёр...

Я і мае дзеці хацелі б ведаць, якім быў след майго бацькі і іх дзеда на зямлі? Калі ён памёр? Дзе пахаваны? Можа быць ёсць у яго сям'і ў Аргенціне, ёсць людзі, якія могуць расказаць мне пра бацьку?

Мой адрас:
БССР, 225250, Брэсцкая вобласць, г. Івацэвічы, вул. Дольная, 31. ЕУДАСЮК Тамары Іванаўне.

РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

НАШ АДРАС:

220600, МІНСК, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44.
ТЭЛЕФНЫ: 33-01-97, 33-02-80, 33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга друкарня
выдавецтва ЦК КП Беларусі
Індэкс 63854. Зак. № 1452.